KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 8e april 1982 door de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van grenswaarden en richtwaarden van de luchtkwaliteit voor zwaveldioxide en zwevende deeltjes", heeft de 19e januari 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement, le 8 avril 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les valeurs limites et les valeurs guides de qualité atmosphérique pour l'anhydride sulfureux et les particules en suspension", a donné le 19 janvier 1983 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

De bepalingen van het ontwerp kunnen worden beschouwd als algemene normen tot bescherming van het leefmilieu waarvoor, overeenkomstig artikel 6, § 1, II, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de nationale overheid haar bevoegdheid heeft behouden. Anderzijds is het duidelijk dat dit ontwerp niets kan afdoen van of toevoegen aan hetgeen omtrent de bevoegdheidsverdeling tussen de Staat en de Gewesten in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 is bepaald. De vermeldingen van "de bevoegde Executieven" in de artikelen 2 en 3 van het ontwerp waren dan ook beter geschrapt. Indien de Regering evenwel meent dat het, met het oog op de leesbaarheid van de tekst, aanbeveling verdient naar de gewestbevoegdheid terzake te verwijzen, schrijve men :

- in artikel 2, § 2 : "Wanneer door een Gewest zones worden aangeduid waarvan ..." en "worden bereikt op de datum die het Gewest bepaalt en die ...";

- in artikel 3, § 1 : "Wanneer door een Gewest zones worden aangeduid waar ...";

- in artikel 3, § 2 : "Wanneer door een Gewest zones worden aangeduid die ...".

Volledigheidshalve mag nog worden vermeld dat, wat het "Brusselse Gewest" betreft, de nationale overheid ter zake van de bescherming van het leefmilieu voorlopig nog steeds de volledige bevoegdheid heeft.

.../...

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

1. Het ontwerp vindt zijn rechtsgrond in artikel 1, 1°, van de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van luchtverontreiniging. In het eerste lid van de aanhef worde dan ook verwezen "inzonderheid naar artikel 1, 1°".

Het tweede lid van de aanhef kan best weggelaten worden.

Het derde lid van de aanhef, dat het tweede lid wordt, vange aan met de woorden "Gelet op de richtlijn ...".

In de verwijzing naar het advies van de Raad van State is het niet gebruikelijk de datum ervan te vermelden.

2. Voorgesteld wordt artikel 1 van het ontwerp als volgt te lezen :

"Artikel 1.-

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° grenswaarden :
... die gedurende nader te bepalen perioden onder de ... (voorts zoals in het ontwerp);

2° richtwaarden : de gedurende nader te bepalen perioden ... (voorts zoals in het ontwerp)".

3. In de Franse tekst van artikel 2, § 1, schrijve men beter "... aux valeurs limites reprises à l'annexe I ...".

In fine van artikel 2, § 2, moet "1 april 1993" in plaats van "1 april 1983" gelezen worden.

.../...

4. Het bepaalde in artikel 4 van het ontwerp, waarvan de Nederlandse en de Franse tekst onderling sterk van elkaar verschillen, is kennelijk ontleend aan het bepaalde in artikel 5 van de E.G.-richtlijn nr 779 van 15 juli 1980. De uitvoering van de bedoelde verplichting is duidelijk een aangelegenheid die krachtens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 behoort tot de bevoegdheid van de Gewesten die, evenzeer als de nationale overheid, althans wat de zaken betreft die tot hun bevoegdheid behoren, tot de in de richtlijn ingeschreven verplichtingen gehouden zijn zonder dat zulks in het ontwerp opnieuw moet worden bepaald.

Artikel 4 worde dan ook beter uit het ontwerp gelicht.

5. Opdat artikel 5 van het ontwerp aangezien kan worden als een algemene norm in de zin van artikel 6, § 1, II, 1°, van de bijzondere wet, moet het als volgt gesteld worden :

"Artikel (...).-

Voor het bekomen van de voor de toepassing van dit besluit nodige gegevens worden meetstations opgericht op de plaatsen waar de luchtverontreiniging op basis van nader te bepalen objectieve gronden verondersteld mag worden het sterkst te zijn en op de plaatsen waar de gemeten concentraties representatief zijn voor de plaatselijke omstandigheden".

6. Vanzelfsprekend zal de datum van inwerkingtreding van het ontwerp aangepast moeten worden.

.../...

7. In de huidige stand van zaken kan het volstaan in artikel 8 van het ontwerp te schrijven : "Onze Staatssecretaris die het leefmilieu ...".

8. De voetnoot (2) op bladzijde 2 van bijlage I, die zowel voor tabel A als voor tabel B geldt, komt niet volkomen overeen met die van bijlage I van de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen nr 779 van 15 juli 1980, en kan beter als volgt worden gesteld :

"(2) die waarden mogen niet gedurende meer dan drie opeenvolgende dagen worden overschreden".

OBSERVATIONS GENERALES.

Les dispositions du projet peuvent être considérées comme des normes générales de protection de l'environnement à l'égard desquelles, conformément à l'article 6, § 1er, II, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'autorité nationale a conservé ses compétences. Par ailleurs, il est bien évident que le présent projet ne peut en rien modifier ou compléter ce qui est disposé dans la loi spéciale du 8 août 1980 relativement à la répartition de compétences entre l'Etat et les Régions. La mention des "Exécutifs compétents" aux articles 2 et 3 du projet serait donc mieux supprimée. Si toutefois le Gouvernement estime que, dans un souci de lisibilité du texte, il se recommande de faire référence aux compétences régionales en la matière, l'on écrira :

- à l'article 2, § 2 : "Lorsqu'une Région désigne des zones dont il apparaît ... valeurs limites ... à l'annexe I du présent arrêté et pour lesquelles des plans sont établis ... dans ces zones, les valeurs limites figurant à l'annexe I devront, par dérogation aux dispositions du paragraphe 1er, être atteintes à la date fixée par cette Région et au plus tard le ...";

- à l'article 3, § 1er : "Lorsqu'une Région désigne des zones où ... valeurs limites ...";

- à l'article 3, § 2 : "Lorsqu'une Région désigne des zones qui ..."

Pour être complet, il convient de rappeler que, pour ce qui est de la "Région bruxelloise", l'autorité nationale reste provisoirement pleinement compétente en matière de protection de l'environnement.

.../...

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

1. Le projet puise son fondement légal dans l'article 1er, 1°, de la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique. Aussi l'alinéa 1er du préambule visera-t-il plus particulièrement "l'article 1er, 1°".

L'alinéa 2 du préambule du projet peut être omis sans inconvénient.

L'alinéa 3 du préambule, qui deviendrait l'alinéa 2, débutera comme suit : "Vu la directive ...".

Il n'est pas d'usage que la référence à l'avis du Conseil d'Etat mentionne la date de cet avis.

2. Il est proposé de rédiger comme suit l'article 1er du projet :

"Article 1er.-

Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° valeurs limites :
...
à ne pas dépasser pendant les périodes à préciser et dans les conditions prévues aux ... (la suite comme au projet).

2° valeurs guides : les concentrations ... considérées pendant des périodes à préciser ... (la suite comme au projet)".

3. A l'article 2, § 1er, l'on écrira plutôt : "... aux valeurs limites reprises à l'annexe I ...".

A la fin de l'article 2, § 2, il faut lire "1er avril 1993" au lieu de "1er avril 1983".

.../...

4. La disposition de l'article 4 du projet, dont les versions française et néerlandaise sont fort divergentes, s'inspire manifestement de celle de l'article 5 de la directive C.E.E. n° 779 du 15 juillet 1980. L'exécution de l'obligation visée constitue de toute évidence une matière qui, en vertu de la loi spéciale du 8 août 1980, relève de la compétence des Régions, lesquelles sont liées, comme l'autorité nationale, du moins en ce qui concerne les matières qui entrent dans leurs attributions, par les obligations inscrites dans la directive, sans qu'il soit besoin de le répéter dans l'arrêté envisagé.

Il vaudrait mieux, dès lors, supprimer l'article 4 du projet.

5. Afin que la disposition de l'article 5 du projet puisse être considérée comme une norme générale au sens de l'article 6, § 1er, II, 1°, de la loi spéciale, il y a lieu de la rédiger en ces termes :

"Article (...).-

Pour recueillir les données nécessaires à l'application du présent arrêté, des stations de mesure sont mises en place dans les sites où la pollution atmosphérique peut être présumée la plus forte sur la base d'éléments objectifs à préciser et aux endroits où les concentrations mesurées sont représentatives des conditions locales".

6. Il est évident que la date d'entrée en vigueur du projet devra être adaptée.

7. Dans l'état actuel des choses, il suffit d'écrire à l'article 8 du projet : "Notre Secrétaire d'Etat qui a l'Environnement dans ses attributions ...".

.../...

8. Le renvoi (2) au bas de la page 2 de l'annexe I, qui s'applique aussi bien au tableau A qu'au tableau B, s'inspire de celui de l'annexe I de la directive du Conseil des Communautés européennes n° 779 du 15 juillet 1980. Il serait toutefois mieux rédigé comme suit :

"(2) Ces valeurs ne peuvent être dépassées pendant plus de trois jours consécutifs".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS,
Messieurs :

H. COREMANS,
Gh. TACQ,

G. SCHRANS,

J. GIJSSELS,

Mevrouw : M. BENARD,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, eerste auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

La chambre était composée de

voorzitter,
président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier.
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, premier auditeu

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT

H. ADRIAENS.